TOURCOING

Nos bureaux de Tourcoing, 3, rue Fidèle-Lehoucq (Téléphone 4.65) sont ouverts au public tous les jours, de 9 à 12 h. et de 14 à 19 h. Toutes les insertions doivent y être remises la veille du jour de la parution, AVANT 16 heures.

Camouflez vos lumières

Dans la nuit du 12 au 13 juin, le CAMOUFLAGE ABSOLU EST OBLIGATOIRE, de 21 h. 52 à 6 h. 49.

Le Dimanche à Tourcoing

Sapeurs-Pompiers. — Tél. 413.
Police Secours. — Tél. 450.
Gendarmerie. — Tél. 401.
Hôtel de ville. — Tél. 813.

Fermé sauf le bureau de l'Etat civil ouvert de 9 h à 12 h. pour les déclarations de naissance seulement.

Caisse d'Epargne. — Fermée.

Bains Municipaux. — Rue du Printemps, ouvert au public de 8 à 11 h. Piscines et Baignoires.

Pharmaciens de garde. — Jusqu'au lundi 14 à midi, MM. Heche, 4, place Notre-Dame et Prouvost, 615, rue de Gand.

Médecins de service. — Journée du dimanche 13 Juin : MM. les Docteurs Dhelluin, 72 bis, rue Ingres (Tél. 14.67) et Rembert, 395, rue du Blanc Seau (Tél. 4.55) à n'appeler qu'en cas d'urgence et durant l'absence du médecin de famille.

Permanence de nuit. — En cas d'extrême urgence ou d'absolue nécessité, alerter Police Secours qui préviendra le médecin de garde. De service fonctionne à partir de 21 h. jusque 9 h. le lendemain matin.

Sports et Spectacles. — Voir rubriques spéciales.

HERNIEUX
UN SEUL BANDAGE
ayant fait ses preuves
BANDAGE BARRERE
sans ressorts et sans pelotes
Demandez tous les renseignements à la
Maison LEUWERS
60, rue de Tournai, TOURCOING
Tél. 151 21 106

Il faisait usage d'une fausse carte

Ces jours derniers, les gendarmes appréhendaient le nommé André Lefebvre domicilié rue du Bus, qui s'était rendu coupable d'un délit futile. En vérifiant l'identité de cet individu, les policiers constatèrent que le signalement porté sur la carte d'identité ne correspondait pas du tout à celui du propriétaire.

Se voyant découvert, le pseudo Lefebvre déclara qu'il se nommait, en réalité Charles Clément, âgé de 31 ans, et demeurant à Bachy. Il ajouta que la carte trouvait en sa possession avait été achetée par lui à Lefebvre, alors qu'il se trouvait en Allemagne.

Approfondissant la situation de cet homme, les gendarmes établirent que ce dernier était recherché pour purger deux condamnations, l'une à deux mois de prison en date du 8 avril 1942, la seconde à trois mois d'emprisonnement prononcée le 8 février 1943. En outre, Clément a été trouvé porteur d'une carte de achetée à une femme inconnue pour la somme de 240 francs. Il a été maintenu en état d'arrestation et écroué.

cation dite « Délégation familiale ».

Les familles dont le soutien a été appelé au titre du service obligatoire en France peuvent solliciter l'allocation militaire.

Les demandes seront reçues à l'Annexe de la Mairie, 122 bis, boulevard de l'Egalité, à Tourcoing, de 8 h. 30 à 11 h. 30 et de 14 à 17 h. (sauf le samedi après-midi).

En défaut. — Un procès-verbal a été dressé à la charge de Mme Antoinette Kazmierrowski, 29 ans, veuve, domiciliée, 25, rue de Tournai qui avait oublié de renouveler sa carte d'identité d'étranger dans les délais prescrits.

Cours Daupe Dunkel (v. Enseign 4e p.)

Sociétés et Comités

U. N. C. GROUPE DES A. Cé DU BRUN-PAIN. — Les Anciens Combattants 1914-18, les J.U.N.C. et les femmes des prisonniers faisant partie du groupe et qui ont un enfant faisant sa Communion solennelle, sont priés de se présenter au siège, 220, rue du Brun-Pain le Samedi 12 Juin, de 18 h. à 19 h. 30. Un cadeau sera remis à chaque communiant.

Les malades et les chômeurs du groupe peuvent se présenter aux mêmes heures pour recevoir un secours. Pour les membres de la commission rendez-vous au siège à 17 h. 30.

GROUPE DE VEUVES DE GUERRE ET PUPILLES DE NATION. — Permanence tous les samedis chez Poblon, boulevard de l'Egalité, 159, de 18 à 18 h et les dimanches de 10 h à 12 h. rue du Haze, 37 pour pension carte de chemin de fer et autres renseignements. Grand jeu de dés au profit des orphelins de guerre.

L'UNION DES FAMILLES NOMBREUSES (Section Notre-Dame). — Dans l'impossibilité de remercier nominalement tous ses généreux donateurs tient à exprimer ici toute sa gratitude aux industriels, commerçants et particuliers, dont le geste généreux a permis le succès de la Fête des Mères et la distribution d'un lot à toutes les mamans présentes, chose si appréciée de tous en ce moment et se fait l'interprète de la reconnaissance de tous les membres de la section.

En ce qui concerne les quelques lots de pommes de terre, nous rappelons aux bénéficiaires de bien vouloir remettre leur emballage vide chez M. Tessaux, 51, rue du Calvaire, le soir à partir de 19 h. 30, faute de quoi toute distribution ultérieure deviendrait impossible.

La distribution des bonbons aux enfants de l'U.F.N. Paroisse Notre-Dame qui font leur communion solennelle en 1943 aura lieu dimanche 13 au 80, rue de Lille, de 11 à 12 h. Se munir de la carte d'adhérent.

HALLUIN

LE DIMANCHE DE LA PENTECOTE

Médecin de garde : M. le Dr Bolrin, rue Gustave Desmettre.

Etat Civil : permanence de 9 h. 30 à 11 heures.

Pharmacien de service : M. Emile Grave, place de l'Eglise.

Mutilés du travail : au 21, rue Henri Ghesquière, permanence assurée de 11 h. à midi.

Amicale des employées et contremes. — Permanence à l'usine Danset, rue de l'Est, réunion de 11 h à midi.

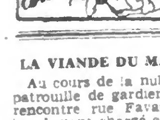
... ET LE LUNDI

Pharmacien de garde : M. Gabriel Souronira, rue de la Gare.

Médecin de garde : M. le Dr Bolvin, rue Gustave Desmettre.

Etat Civil : bureau ouvert de 9 h. 30 à 11 heures.

Cercle Saint-Joseph : rue de Lille, à 16 h., concours de boules.

CERERIF


Le BÉBÉ a besoin d'une ALIMENTATION étudiée spécialement à son intention
DEUX PRODUITS :
« LE BIBERON DE FRIQUET »
« LA FARINE DE JEAN-PIERRE »
CÉRÉALES - DIASTASES - GERMES - SUCRE
BÉBÉ DEVIENDRA FORT | Vente contingentée

LA VIANDE DU MARCHE NOIR

Au cours de la nuit dernière, une patrouille de gardiens de la paix a rencontré rue Favart un individu lourdement chargé qui à la vue des représentants de l'autorité, pris la fuite en abandonnant son chargement. Ce dernier a été saisi et le transporteur a pu être appréhendé. Il s'agit de Alphonse Vroman, 38 rue des Champs qui a avoué avoir transporté 40 kilos de viande. Il a été écroué à la disposition de M. le Commissaire du quatrième arrondissement.

Arrêtées avec de la farine

Deux gardiens de la paix en surveillance rue de Lille pour la répression du commerce illicite, surprirent à la descente du tramway, rue de Lille deux femmes porteuses d'un colis, s'engager dans la rue de l'Eglise dans le but de se soustraire à la police. Elles furent cependant appréhendées et conduites au commissariat de police. M. Bouvier qui procéda à leur interrogatoire apprit qu'elles avaient effectué une tournée dans le département de la Somme pour y acquérir de la farine, sans tickets.

L'une d'elles, Julie Six, épouse Eugène Duboie, 49 ans, ménagère, demeurant à Halluin, 21, rue Saint-Pierre, avait opéré l'échange de 1 kg de sel et 3 kgs de chicorée contre 10 kilos de farine qui motivèrent son arrestation : sa compagne, Julia Vlaene, épouse séparée de Alfred Derocher, 51 ans, ménagère, rue Michelet, avait troqué 1 kg de sucre et 1 paquet de malt contre 6 kgs de farine.

Ces échanges avaient été effectués chez des cultivateurs. Toutes deux furent verbalisées avec confiscation de la marchandise et transaction avec les services intéressés. A l'issue de ces formalités elles furent relaxées.

Contrôle des chômeurs. — Pour la semaine du 13 au 20 juin le pointage de tous les chômeurs aura lieu mardi et jeudi de 15 h. à 16 h.

Le paiement des secours aura lieu mercredi de 9 à 10 heures.

Pour les familles des travailleurs à l'étranger. — Le paiement, mercredi prochain de 9 à 10 h. S'adresser au F. M. C., rue Gustave Desmettre.

Etat Civil. — Naissance : Nadia Deleye, 35, rue de la Paix ; Jacques Gadeyne, 357, rue de la Lys.

DESCENTES D'ORGANES
HERNIE
BANDAGES — CEINTURES
CLAVERIE
234, Faubourg Saint-Martin PARIS
FOURMIES. — Jeudi 17 Juin, Hôtel Jean Brognet.
AVESNES. — Vend. 18, H. Terminus.
LE CATEAU. — Mardi 22, Hôtel du Mouton Blanc.
FREVENT. — Jeudi 24, H. d'Amiens.
ALBERT. — Vend. 25, H. du Globe.
PERONNE. — Sam. 26, H. Normand.
BETHUNE. — Ldi 28, H. de l'Epoque.
SAINT-POL. — Mdi 29, H de France.
SUCCURSALES
LILLE, 63, Rue Nationale - DOUAI - MAUBEUGE - ARRAS - BOULOGNE

Les concours du Conservatoire

Voici les résultats des concours du 10 juin 1943 :

CONCOURS DE PIANO

Cours Meyan

Première distinction à l'unanimité : Mlle Grimonprez Monique, M. Fonteyne Edmond.

Première distinction : M. Coupez Marcel

2e distinction : M. Westyn Michel, M. Depeepe Jacques

3e distinction : Mlle Vandeele Jeanne-Marie

Cours Elémentaire

Première mention à l'unanimité : Mlles Ostel Mathilde, Bogaert Marcelle.

Première mention : Mlles Boy Geneviève, Terrien Nicole, Septembre Germaine, Catteau Marie-Thérèse, Deweele Irène, Duhaut Janine, Engelaere Renée, Delahaye Christiane, Lemaire Luce, Dupisson Andrée.

2e mention : Mlles Guilbert Ginette, Stellemans Solange, Gérard Nelly.

3e mention : MM. Lelehaye Roland, Secq Raymond, Mlle Dhellemme Renée.

Cours Préparatoire

Première mention à l'unanimité : M. Delgrange Pierre, Mlle Lobbens Christiane.

1ère nomination : M. Gérard Bernard, Mlle Mas Jacqueline.

2e nomination : Mlle Chabot Paulette.

3e nomination : Mlles Herbe Brigitte, François Louise, Dumortier Nelly, Dassonville Renée.

AVIS AUX FAMILLES DONT LE SOUTIEN TRAVAILLE EN ALLEMAGNE

L'indemnité d'éloignement étant supprimée à partir du 31 mai 1943, il appartient aux familles dont le « soutien de nationalité française » est parti travailler en Allemagne depuis le 15 novembre 1942, de solliciter le bénéfice de la nouvelle allocation

RONCQ

Caisse d'Epargne. — Le bureau, 276, rue de Lille, sera fermé demain dimanche 13 juin.

Prochaine séance le 20 juin, de 10 à 11 h. 30.

MOUVAUX

LA GRANDE KERMESSE DU COMITE D'ENTR'AIDE

C'est dimanche 13 et lundi 14 juin que se déroulera la grande kermesse organisée par le Comité local d'assistance aux prisonniers dans le Parc municipal des Sports, rue de Lille, au profit des prisonniers en captivité.

Voici le programme de ces deux journées :

Le dimanche, à 10 h., grand'messe à l'église Saint-Germain. Les membres du Comité sont invités à se placer dans la nef centrale et à droite.

A 14 h. 30, ouverture des portes du Stade.

A 15 h., visite officielle du stand du Prisonnier par les personnalités. Dans ce stand, seront exposés les œuvres et souvenirs des prisonniers mouvallois.

De 16 à 18 h., ballets par la section féminine de la Jeanne d'Arc avec accompagnement de la Musique Municipale.

L'Egalité de Roubaix — Tourcoing

Le lundi, à 14 h. 30, réouverture des portes.

De 16 à 18 h., mouvements de gymnastique, pyramides, séries, par la section masculine de la Jeanne d'Arc.

De 18 à 21 h., le « Jazz Endiablé » et vente à l'américaine.

A 20 h. 30, tirage de la grande tombola, suivi du clou de la fête, une immense attraction-surprise à laquelle tous participeront. A la clôture, tirage au sort d'un poste de T. S. F. entre toutes les personnes ayant participé à la fête, d'après le numéro du billet d'entrée.

Voilà de quoi se divertir en faisant une bonne œuvre car il faut ajouter à cela les manèges, attractions, toboggan, buvettes, loteries, massacres, lapinodromes, jeux de dés, promenades à dos d'âne, recherche de l'âme sœur, etc...

Il faut payer. — Les gendarmes de la brigade de Tourcoing ont appréhendé Fernand Bossu, 35 ans, domicilié route de la Gare, à Comines, condamné par défaut, le 7 juin 1943, à une peine de 3 mois d'emprisonnement pour entretien de concubine. Il a été relaxé après avoir fait opposition au jugement.

Service obligatoire du travail. — Les jeunes nés en 1922 doivent se présenter le plus tôt possible à la Mairie, bureau de la main-d'œuvre, munis du récépissé 2 bis, pour retirer leur carte de travail.

Etat Civil. — La Mairie sera ouverte lundi 14 juin pour recevoir les déclarations de naissance et décès seulement. Heures d'ouverture : de 9 à 11 heures.

LINSELLES

Amicale des Directeurs, Employés et Contremaîtres. — Dimanche 13 juin, permanence habituelle au siège de l'Amicale, « Hôtel des 3 Rois », de 8 h. 45 à 10 h. Dossiers de maladie et retraites.

Les Amicalistes dont un enfant a obtenu le certificat officiel sont priés de remettre une attestation émanant du directeur d'école.

ROUBAIX

Du coton et de la laine volés livrés au marché noir

Etant suspecte de se livrer au marché noir, Raymond Casiez, 24 ans, journalier, rue de l'Alma, Fort Frasez 23, reçut la visite d'inspecteurs de la section de police judiciaire. Au cours de la perquisition effectuée en son domicile, les policiers découvrirent dix-huit kilos de coton blanc en canettes et en bobines, ainsi que sept kilos de canettes de laine cardée. Bien entendu il dut faire connaître la provenance de ces marchandises suspectes et il donna les explications suivantes :

Le coton lui avait été fourni par R. Hiéronsens, 28 ans, rue de la Conférence 27 bis, Cour Leboosère 4, à raison de 300 frs le kilo. Quant aux canettes de laine, elles lui étaient remises par Claire Devos, épouse Minalto, 44 ans, rue Archimède, cour Lecoutre-Caullier 1, au prix de 200 frs le kilo. Elle en avait livré 16 kilos depuis quelques mois. Casier ajouta qu'il revendait ces matières textiles 325 frs le kilo de coton, et 225 frs la même quantité de laine.

Interrogés par M. Tellier, Commissaire, ces deux compères nièrent mais ils furent rapidement confondus dans leur attitude par les affirmations de Casiez et d'un quatrième larron, Désiré Delbart. Ce dernier reconnaît avoir cédé à Claire Devos, quatre kilos de laine cardée dérobés à l'usine où il est occupé et il reçut 150 frs au kilo.

Tous quatre ont été mis en état d'arrestation et déférés au Parquet de Lille, sous les inculpations de vol par salarié, complicité et recel. D'autre part, cinq kilos de laine ont été restitués à la firme Motte, Meillassoux et Caulliez. Le reste du stock a été mis à la disposition de la justice.

Un dépôt clandestin de tissu. — Au cours d'une visite domiciliaire chez M. Antoine Gotales, 50 ans, cafetier, 12 place de la Gare, il a été découvert vingt-quatre coupes de tissu de trois mètres vingt chacune et trois autres de sept mètres cinquante. Le commerçant déclara à M. Boutemy, Commissaire du 1er arrondissement, que ces marchandises avaient été déposées chez lui par un client de passage qu'il ne connaît pas. Ces colis étaient tout simplement laissés en consigne. Un procès-verbal a été dressé et transmis au Contrôle Economique.

MORTE DANS LA SOLITUDE

Depuis dimanche dernier, Mme Amélie Deconinck, 69 ans, ménagère, 139 rue de l'Alma, Fort Frasez 35, n'avait pas été vue par ses voisins. Ceux-ci avertirent M. Boutemy, Commissaire du 1er arrondissement qui procéda à une vérification. Malheureusement, la sexagénaire fut trouvée morte dans son habitation et M. le Docteur Callens a conclu à une mort naturelle. Le corps a été transporté au dépôt mortuaire de l'hôpital « La Fraternité ».

Un ouvrier indélicat. — Travaillant aux établissement Lemaire et Dillies, rue Boucher de Perthes, Victor Goeman, 20 ans, homme de peine, 41 rue de Naples, a été surpris alors qu'il sortait de l'usine en emportant 450 grammes de fécule. Il fera l'objet de poursuites.

Le voleur est partout. — M. André Van Wambecke, 45 ans, fondé de pouvoir à la Banque de France, a déposé une plainte au 2e arrondissement, pour vol du vélo de son fils Daniel, commis avant hier, vers 18 h., à proximité de la grotte du Parc Barbieux. Nous avons annoncé, hier, que cette petite machine avait été retrouvée abandonnée boulevard Gambetta. Elle a été restituée. L'enquête se poursuit pour identifier le coupable.

- dit cette jeune maman -
et si les circonstances le permettaient, nous aurions des
BISCOTTES *Délis*
à tous les repas
LES BISCOTTES DÉLIS
apportent à l'organisme de puissants éléments reconstituants, notamment les *Vitamines B antinévritiques.*
Vente exclusive chez les Pharmaciens et Herboristes.
C'EST UN PRODUIT DE LA GERBE D'OR

Un voyageur peu commode. — Le nommé Claude Lecomte, domicilié 12 rue de la Gare, avait pris place sur un tramway bondé. Le receveur Fernand Bredier, 45 ans, rue de l'Espierre, à Wattrelos, puis le contrôleur Jean Peyou, 35 ans, rue du Caire 84, lui intimèrent l'ordre d'avoir à dégager l'entrée de la plate-forme. Le voyageur eut une attitude incorrecte envers les employés de l'E.L.R.T. qu'il invectiva peu poliment tout en refusant d'acquiescer à leurs demandes. Invité à suivre le contrôleur et le receveur au poste de police de la place Chaptal, le monsieur incorrect se rebella contre les traminots à qui il porta des coups. Plainte pour outrages et violences à agents des tramways dans l'exercice de leurs fonctions, a été déposée au 5e arrondissement, par le contrôleur sous-chef Georges Vandenberghe. Une enquête est ouverte.

Meubles Buffets, Salles à manger, Cuisines laquées, Chaises longues — 28, Grande Rue, 28

Place pour un seul. — Charles Machinger, 22 ans, domicilié rue de la Halle, a commis l'imprudence de transporter une personne sur le cadre de son vélo, ce qui lui valut le bénéfice d'une contravention.

Mettez-vous à l'abri. — Des avertissements taxés ont été adressés à Eugène Lefebvre, boucher, 158 rue de l'Ommelet, et à Robert Dambrun, 32 rue Léon Marlot, qui ont circulé pendant une alerte.

Il se croyait invulnérable. — Fernand Carpentier, âgé de 65 ans, est pensionnaire de l'Hospice Barbieux depuis quelques années. Mais ce qu'il ne disait pas, c'est que le 25 novembre 1940, le Tribunal Correctionnel de Lille le condamna à une peine de huit mois d'emprisonnement pour abus de confiance. A cette date, le coupable était en traitement à l'hôpital « La Fraternité », c'est pourquoi il fut condamné par défaut. Lorsqu'il fut rétabli, il entra à « Barbieux » où il se croyait à l'abri. Il ne comptait pas sur le fla dreg sindeaerm dac pas sur le flair des gendarmes qui vinrent troubler sa quiétude pour lui faire purger sa peine. Comme il mit opposition au jugement, il a fait l'objet d'une mesure de relaxe.

LES PHARMACIENS DE GARDE DANS LA CIRCONSCRIPTION DE ROUBAIX

Les personnes sont invitées à s'adresser, le cas échéant, à la pharmacie la plus proche de leur domicile, sans tenir compte de la ville ou de la Commune.

De service le dimanche 13 et le lundi 14 Juin (Pentecôte) :

Roubaix. — MM. Deroubaix, 32 rue du Maréchal Foch ; Delabaere, 163 Grande Rue.

Wattrelos. — M Dobritz Dubois, 53 rue Jean Jaurès.

Croix. — M. Samsoen, 8 rue de Lille.

Ces pharmaciens assureront la permanence du samedi 12, à 19 h. jusqu'au mardi 15 juin, à 14 h.

DE LA VIANDE DE CHEVAL

Le Centre d'abatage informe les consommateurs que de la viande de cheval a été attribuée aux bouchers-chevalins suivants : Roubaix : MM. Beghin, 68, rue Voltaire ; Ottevaere, 117, rue de France ; Ponteville, 184, rue de Lannoy. A Croix : M. Plateau, 223, rue Jean-Jaurès.

Sociétés et Comités

SYNDICAT DES MARCHANDS DE CHARBONS. — Mardi 15 juin, de 17 à 19 h., permanence au siège.

ETAT CIVIL

Naissances : Jean Pierre François, de Lys, né à la maternité municipale, avenue Julien Lagache, 20 ; Christiane Lesenne, 41, rue de Cassel ; Pierre Lavogez, rue Edouard Anseele, 2 ; Francine Pollet, rue Raphaël, 51, appart. 4, née à la clinique maternelle de la Fraternité, avenue Julien Lagache, 20.

Décès : Louis Deleberre, 189, rue Lacroix, cité Beaufort, 18.

WATTRELOS

LES FUNÉRAILLES DE M. LECLERCQ

Vendredi matin, à 9 h. 30, ont eu lieu les funérailles de M. Vincent Leclercq, vice-président de l'Harmonie Les Enfants de la Lyre.

Une foule considérable avait tenu à accompagner à sa dernière demeure ce bon et brave homme.

Devant le corbillard étaient portés les plaques et les décorations du défunt.

Les cordons du poêle étaient tenus par MM. Merveille, Tiers, Briet, Duhamel, Hennebel, Broux, Vanpeteghem et Dewaele.

Dans la foule nous avons remarqué de très nombreuses personnalités du monde musical de la région.

A l'issue de la cérémonie religieuse, le corps fut conduit au cimetière du Centre où, devant la tombe, M. Merveille, président des Enfants de la Lyre, retraça la vie toute consacrée à l'art musical par M. V. Leclercq et son dévouement envers Les Enfants de la Lyre, qui perd en lui un de ses meilleurs éléments.

Comité d'aide aux prisonniers. — Le président a reçu un don de 1.000 fr. destiné aux familles de prisonniers, de M. Albert Bienvenu, vice-président d'honneur du Comité, provenant de son fils, prisonnier de guerre en Allemagne.

D'autre part, le Comité accuse réception d'un don anonyme de 500 francs.

Merci aux généreux donateurs.

Cercle Saint Joseph. — Dimanche 13 juin, la finale du tournoi de boules entre les sociétaires sera jouée à 16 h. et non à 15 h.

Cour d'Appel de Douai

Rats d'usine à Halluin. — Pour le compte d'une entreprise, Auguste Janssens, 48 ans, et Richard Raynaert, travaillaient à l'usine Sion, à **Halluin**. Janssens fut surpris alors qu'il démontait, en vue de se l'approprier, une pièce de cuivre. Une certaine quantité de métaux avait déjà été dérobée dans la fabrique.

Chez lui, on retrouva du cuivre et de la laine provenant des établissements Sion. Raynaert détenait également un butin de même origine.

Le Tribunal de Lille infligea trois mois de prison à Janssens et 2 mois avec sursis à Raynaert.

La Cour a élevé les peines à 1 an pour Janssens et à 6 mois pour Raynaert.

Le sac contenait 38 canettes de laine. — Les douaniers ont rencontré Marie Leblanc, épouse Demeyer, 44 ans, demeurant 29, rue de la Marlière, à Tourcoing, porteuse d'un sac contenant 36 canettes de laine.

Conduite au commissariat de police où elle fut interrogée, Mme Marie Leblanc prétendit avoir obtenu ces canettes dans une ferme de Bois-Grenier contre échange de marchandises.

Or, à la suite de l'enquête de la police, il résulte que ces canettes proviennent de l'usine Desurmont, de Wattrelos, où Marie Leblanc a été employée.

Elle a été déférée au Parquet et sera poursuivie pour recel.

CROIX

LA JOURNEE DU DIMANCHE

Caisse d'Epargne. — De 9 h. à 10 h. 30, salle de l'Administration, Mairie.

Famille du Prisonnier. — De 10 h. 12 h. permanence 139, boulevard Zola.

Amicale des Prisonniers. — De 10 heures à 12 h., permanence 139, boulevard Zola.

Bibliothèque Moderne. — 14, rue J.-Jaurès, de 9 h. 30 à 12 h.

LA PETITE FLEUR AU PROFIT DES PRISONNIERS

Les prisonniers rapatriés qui ont organisé différentes séances au profit des œuvres d'assistance aux prisonniers et leur famille, vendront, demain dimanche, des petites fleurettes au profit du colis des prisonniers.

Leur comité compte sur la générosité des Croisiens à cette occasion.

Un geste des prisonniers rapatriés. — A l'occasion de la communion solennelle dans les trois paroisses de Croix, le Comité des prisonniers rapatriés a fait remettre aux familles des prisonniers dont un enfant faisait sa communion solennelle une magnifique tarte qui a été bien accueillie.

Médaillés du Travail. — Dimanche 13 juin, permanence au local, Café du Progrès, de 10 h. 30 à 11 h. 30. Perception des cotisations, paiement allocations et secours H et SP du mois de mai, des indemnités au décès, des primes d'honneur 2e trimestre aux membres âgés de 75 ans et plus.

Etat civil. — Naissances : Pennel Daniel, rue de la Mekekiklerie, 281, né à la Maternité ; Deleu Danièle, rue Marceau, 7, née à la Maternité ; Vervaeke Arlette, rue Berthelot, 33, née à la Maternité ; Béghin Jean-Claude, rue de Colmar, fort Boulanger, 20.

Publication : Dupere Raymond, électricien, rue J.-B. Delescluse, 139, et Gabrielle Marcienne, couturière, à Roubaix.

Décès : Ciroe Marie-Louise, épouse Devinck, 72 ans, s. p., boulevard Zola, 85.

LES SPECTACLES

A ROUBAIX

LE GRAND THEATRE DE ROUBAIX
RETOUR DE BRUXELLES
La troupe donnera le DIMANCHE 13 JUIN
en matinée, à 15 heures, et en soirée, à 19 heures,
DEUX REPRESENTATIONS DU GRAND SUCCES
RÊVE DE GITANE
Opérette tzigane à grand spectacle
de Monsieur P. BODART et P. CHARTRETTES
Musique de M. R. D'ARCHAMBEAU
Présentation de Bruxelles avec 14 danseuses et le Petit Monde Artistique de Roubaix (directrice : Mme BULTÉ-CARPENTIER)
Sur scène : le violoniste Marcel DESRUYNE
Location, comme d'usage, au Café du Théâtre

TRAMWAYS Samedi à 8 heures
Dimanche : 2 h. 30, 5 h. 15, 8 heures
Jeudi : 3 h. 30, 8 heures
Le regretté HARRY BAUR : l'acteur le plus humain,
dans son dernier film, magnifiquement interprété
PÉCHÉS DE JEUNESSE
LUNDI Changement complet de programme
3 Séances : 2 h. 30, 5 h. 15, 8 heures
UNE MÈRE. · Un film qu'on n'oublie pas
PREMIÈRE PARTIE VARIÉE — ACTUALITÉS

COLISÉE
SAMEDI : Soirée 7 heures 30
DIMANCHE et LUNDI : 3 Séances 3 h. 5 h. 30, 8 heures
TOUS LES JEUDIS : Matinée 3 h. - Soirée 7 h. 30
Gaby MORLAY dans son meilleur rôle
E. POPESCO — ALERME — CHARPIN — LARQUEY — G. GREY
AIMÉ CLARIOND DANS MARCELLE GENIAT
LE VOILE BLEU
Un chef-d'œuvre d'émotion
Un des plus beaux films de l'année
LES ACTUALITÉS

ALCAZAR — Rue de Tourcoing Tramway A
Sam. 7 h. 30 - Dim. 2 h. 30, 5 h. 15, 8 h
« UN CRIME STUPÉFIANT »
PREMIÈRE PARTIE — ACTUALITÉS
Lundi 3 séances : 2 h 30, 5 h. 15, 8 h.
Nouv. programme avec Marika Rokk
LA DANSE AVEC L'EMPEREUR
Sem. proch. : PÉCHÉS DE JEUNESSE

RENAISSANCE
136, r. P. de Roub. Actualités
ATTENTION ! Lundi 3 séances et changement de programme
S. à 20 h. - Dim. 14 h. 30, 17 h. 15 et 20 h. - Jeudi : 15 et 20 heures
« SUIS-JE UN CRIMINEL ? »
Lundi à 14 h. 30, 17 h. 15, 20 h.
VIDOCQ
Sem. pr. : L'Amant de Bornéo

Lisez
LES SPORTS DU NORD
le grand hebdomadaire régional
EN VENTE LE SAMEDI
LE NUMERO : UN FRANC

A TOURCOING

OLYMPIA
Sdi 7 h. 30 ; Dim. 2 h. 45, 5 h. 15, 8 h
Jeudi, matinée à 3 h
PICPUS
avec Albert Préjean et J. Tissier
Lundi 2 h. 45, 5 h. 15, 8 h.
LA FEMME QUE J'AI LE PLUS AIMÉE
avec toutes vos vedettes préférées

PONT DES PIATS
Pour les fêtes de PENTECOTE
2 GRANDS SUCCES 2
Sdi, 7 h 45 ; Dim. 2 h. 30, 5 h 15, 8 h et Mardi à 7 h. 30
Albert PRÉJEAN dans le FAMEUX ROMAN POLICIER
PICPUS
Lundi à 2 h. 30, 5 h 15, 8 h
Le célèbre film des vedettes
Noël-Noël - Arletty - Aimos - Lucien Baroux - Jean Tissier - René Lefebvre - Michèle Alfa
LA FEMME QUE J'AI LE PLUS AIMÉE

A WATTRELOS

FAMILIA — WATTRELOS
Sam. 7 h. 30. — Dim. 2 h. 5 h., 7 h. 45
« UN CRIME STUPÉFIANT »
COURT SUJET — ACTUALITÉS
LUNDI 3 Séances — JEUDI Matinée
Albert PRÉJEAN, Pierre RENOIR
« LA PISTE DU SUD »

CENTRAL CINÉ
« LA LOI DU PRINTEMPS »
ÉMOUVANT DRAME DE FAMILLE avec Huguette DUFLOS, P. RENOIR
(ACTUALITÉS) — Samedi, 7 heures
Dimanche : 2 h. 30, 5 h. 30, 8 h. 30
Lundi : 2 h. 30, 5 h. 30, 8 h. 30

METRO-CINE — Direction JACOBS 234, rue Carnot
Matinée : Dimanche à 3 heures
Soirées : Samedi et Dimanche à 7 h.
Attention ! Lundi de la Pentecôte
Matinée 3 h. — Soirée 8 heures
— RELLYS dans —
NARCISSE

RIALTO Samedi 7 heures - Dim. 2 h. 30, 5 h 15 et 8 heures
Péchés de Jeunesse
avec le regretté HARRY BAUR
LUNDI 2 h. 30, 5 h. 15, 8 heures
«SOIR DE CARNAVAL»

CRÉTINIER — PALACE
Samedi 7 h. 30 — Dimanche 2 h., 4 h. 45, 7 h. 45
L'AMANT DE BORNEO
avec ARLETTY, JEAN TISSIER, ALERME
LUNDI : 2 h., 4 h. 45, 7 h. 45
HARRY PIEL dans
PANIQUE AU CIRQUE
LES ACTUALITÉS MONDIALES — PREMIÈRE PARTIE
Location Samedi 5 h. 30. — La sem. proch. : « La Loi du Printemps »

WASQUEHAL

LA JOURNEE DU DIMANCHE

De 9 à 11 h., bureaux de la Mairie, pour l'Etat civil et les affaires urgentes.

Toute la journée, permanence du corps des sapeurs-pompiers, usine Hennart, rue de Flers, Tél. Roubaix 381.es

Pharmacien de garde : M. Samsoen, rue de Lille, à Croix.

Toute la journée, permanence de police au Commissariat, rue Jean-Macé.

Caisse d'Epargne de Roubaix : fermée.

Pour nos prisonniers. — Les prisonniers rapatriés feront une collecte dans le quartier du Capreau, en vue de recueillir des dons en argent ou en nature pour leurs camarades restés en Allemagne.

A la Recette municipale. — Les bureaux de la Recette municipale, 12, rue Ferrer, sont fermés au public à partir de ce jour jusqu'au 30 juin inclus.

Ouvroir du Secours National. — Ce service, qui fournit du travail à domicile sera ouvert dorénavant chaque lundi à partir de 13 h. 30 au local, place Gambette.

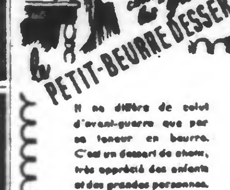
Au Commissariat de police. — La délivrance des certificats de bonnes vie et mœurs sera désormais assuré par le Commissariat de police au lieu de la Mairie. Le public est informé que le service des cartes d'identité françaises et pour les étrangers, ainsi que le service des changements de domicile est ouvert tous les jours de 8 h. à midi et de 14 à 17 h., sauf le lundi, dont la fermeture est fixée à midi.

HEM

MORT DE M. PIERRE LE PAPE, CHEF des SERVICES de POLICE

Une bien triste nouvelle nous est parvenue, hier en fin de journée. M. Pierre Le Pape, Chef des Services de Police, est décédé des suites d'une délicate opération. Originaire de la Bretagne, le défunt, qui était âgé de 49 ans, entra dans les services policiers, à Roubaix, il y a une vingtaine d'années. Pendant une très longue période il fut secrétaire au 4e arrondissement de cette ville. Lors de l'étatisation de la police régionale, l'année dernière, M. Pierre Le Pape fut désigné pour prendre la direction de la brigade policière d'Hem. Toujours il fit preuve du plus bel esprit d'initiative et de serviabilité qui lui valurent l'estime de ses chefs et la sympathie de ses collègues et de la population. Durant la guerre 1914-1918, M. Le Pape avait eu une conduite admirable qui lui valut de nombreuses distinctions.

Nous présentons à son épouse, à sa famille et à ses collègues, nos sentiments de condoléances.



Il ne diffère de celui d'avant-guerre que par sa teneur en beurre. C'est un dessert de choix, très apprécié des enfants et des grandes personnes.
Comme lui, le " PETIT GESLOT ", excellent dessert, est fabriqué avec une farine de première qualité qui donne une appétissante pâte blanche
C'EST UNE *Spécialité*
GESLOT-VOREUX

MARCQ-EN-BARŒUL

L'inauguration du vestiaire des Prisonniers libérés

Mercredi eut lieu à l'hôtel de ville, une petite cérémonie de caractère presque intime, mais qui avait cependant réuni plusieurs personnalités marquantes. Il s'agissait de l'inauguration du vestiaire des prisonniers libérés.

Le centre d'entr'aide, toujours à l'avant garde des œuvres généreuses, non content de penser effectivement aux camarades restés là-bas, vient en aide très efficacement à leurs familles dans la gêne.

Ce n'est certes pas aujourd'hui que débute son activité bienfaisante envers les familles des prisonniers, rappelons les nombreux repas qui ont été servi aux enfants, les chaussures données aux premiers communiants, etc.

Œuvre nouvelle inconnue ou presque dans toutes les sections locales, le vestiaire est maintenant créé réalisé grâce à des efforts innombrables et à des tours de force répétés.

M. Loviton responsable des centres d'entr'aide du secteur de Tourcoing, avait tenu à venir lui-même inaugurer ce vestiaire. A M. Delcroix Gérard, responsable de Marcq, qui le lui présenta, tout neuf et plein de vie, il sut dire quelle estime et quelle considération la section de Marcq lui inspirent, en raison des profonds sentiments de solidarité qu'elle manifeste. Il remercia également M. Bailly, maire, conseiller départemental, de l'aide toujours si bienveillante et compréhensive qu'il apporte à ces œuvres de bienfaisance notamment pour les prisonniers.

On remarquait également à cette belle réunion de charité, M. Hubben, adjoint au maire, vice-président du comité d'assistance aux prisonniers ; Mme Roger, les membres du bureau des prisonniers libérés, les dames et demoiselles du comité du Colis et les représentants du comité local d'assistance aux prisonniers de guerre.

Souhaitons que le vestiaire des prisonniers libérés déjà bien garni, puisse, grâce à de nouveaux dons, accroître encore ses possibilités pour pouvoir ainsi soulager de nombreuses misères.

Vaccination antidiphtérique antitétanique. — Les enfants ayant reçu une deuxième piqûre le mercredi 2 juin, devront se présenter à l'hôtel de ville, le mercredi 16, de 14 à 16 h. pour recevoir la troisième piqûre.

Prière de prendre un numéro en entrant dans la salle d'attente.

Bureaux de la mairie. — A l'occasion de la Pentecôte, les bureaux de la mairie seront fermés dimanche et lundi, toutefois, une permanence sera assurée lundi de 9 à 12 h., pour l'état civil et les affaires urgentes.

Les métamorphoses de VIVIANE
Tout est possible quand on sait choisir son maquillage : Un visage simplement joli devient un visage adorable quand on le pare des douces clartés du maquillage GEMEY.
Une brune est toujours embellie par les frais maquillages de GEMEY "RUBIS" ou "GITANE".
Gemey
Le maquillage des jolies femmes

COMINES

Paiement des secours. — Le paiement des allocations d'assistance aux vieillards, aux femmes en couches, aux habitants privés de ressources, et d'assistance à la famille aura lieu à la perception de Comines, 105, rue Gambetta, le mardi 15 juin, de 9 à 12 heures.

Dorénavant, ces allocations d'assistance seront payées par la perception de Comines, le troisième mardi de chaque mois.

Etat civil. — Naissances : Derumaux Germaine, rue de la Victoire ; Bulcksen Jacques, Gaie Perche ; Verkin Etienne, rue du Maréchal Foch ; Drucke Charles, cité Energie.

Publications : Montaigne André, cultivateur, à Comines et Gombert Thérèse, à Bois-Grenier ; Lemerre Jules, menuisier, à Comines et Gillemyn Emma, ménagère, à Wambrechies.

Décès : Descamps Raymond époux de Julie Henquaert, 62 ans, meunier, rue de Quesnoy ; Desvaux Paulette, 7 mois, maisons ouvrières.

LILLE

UN BEAU TRIO

Les sieurs Desrumaux Robert, 19 ans, rattacheur, 10, rue Philadelphie ; F. J., 17 ans, rattacheur, à Mons-en-Barœul, rue de la Concorde et Van Frante Louis, 20 ans, rattacheur, 20, rue de la Convention, travaillent dans un établissement de la rue des Stations. Le 9 juin, à la sortie des ateliers à 17 h. 15, à l'occasion d'une fouille, ils ont été trouvés porteurs d'une certaine quantité de bobines de fibrane dérobées. Les trois jeunes voleurs ont été conduits en prison.

PAYER SA PEINE

La police a arrêté et déféré au Parquet la nommée Looten Agnès, 44 ans, cabaretière, 1, place Strasbourg, en vertu d'un extrait d'arrêt de la Cour d'appel de Douai la condamnant à 4 mois de prison pour excitation de mineurs à la débauche.

PHILATÉLIE

HONGRIE

Une nouvelle série de seize valeurs, fort artistiquement présentées, vient de remplacer la série postale émise en 1939 (numéros 524 à 537).

Les onze premières valeurs sont à l'effigie d'hommes célèbres ou de personnes historiques ; pour les autres, on s'est contenté de reproduire, en couleurs différentes, églises et dômes.

SERBIE

Une série de bienfaisance a été émise au profit des œuvres populaires.

Une aimable fantaisie a présidé au tirage de ces timbres. Ils se présentent sous forme d'une feuille de seize timbres, feuille qui contient un bloc de quatre de chacune des valeurs.

Cette disposition va permettre au collectionneur de choisir — parmi différentes combinaisons — celle qui lui plaira le mieux pour disposer les quatre timbres dans son album.

ACHAT
de Timbres-Poste et de Collections
THEODORE CHAMPION
PARIS, 13, Rue Drouot (9e), PARIS

ARRONDISSEMENT DE DUNKERQUE

RENESCURE

Un Roubaisien escroque la mère d'un prisonnier

Il y a deux mois un individu se présentait chez Vve Victor Meunier, rue de Bailleul à **Renescure**, se disant prisonnier libéré, ayant été dans le même camp que son fils. Il montra d'ailleurs la photo d'un groupe où ils se trouvaient tous les deux.

Il déclara qu'il repartait dans deux jours pour l'Allemagne comme travailleur volontaire et que devant être embauché dans une ferme qui se trouvait à côté de son ancien camp il se chargeait de porter un colis à son camarade.

Mme Meunier lui confia une grande valise pleine de victuailles et de linge.

Par une correspondance échangée avec son fils elle devait apprendre qu'elle avait été victime d'un escroc.

Celui-ci dont le nom est connu et qui est déjà l'objet de deux plaintes pour des affaires analogues est recherché.

LES SPORTS DANS LA RÉGION ROUBAIX-TOURCOING

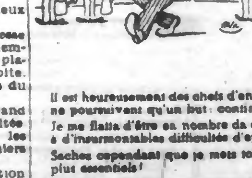
LES REUNIONS DU 14 JUIN

HALLUIN. — **Fête sportive** : Terrain des sports rue de l'Abattoir, à 9 h. 30 et à 14 h., grande fête sportive avec la participation des éléments locaux et des communes voisines.

ROUBAIX. — **Le Brevet sportif national des Ecoles primaires publiques** — Environ 78 % des candidats furent reçus aux épreuves dont voici le palmarès :

Ecoles Archimède.

Archimède, 1 ; Brézin, 8 ; Canzy, 4 ; Delespaul, 3 ; Hem, 8 ; Linné, 5 ; Montaigne, 4 ; Mulhouse, 6 ; Pierre de Roubaix, 5 ; Plein Air, 1 ; Turnaux, 2 ; Turgot, 7 ; Anges, 4 ; Coq Français, 12 ; Industrie, 13 ; Jean Macé, 11 ; Linné, 14 ; Olivier de Serres, 5 ; Ommelet, 6 ; Delespaul, 14 ; Pile, 9 ; Plein Air, 18 ; Saint-Vincent, 8 ; Soubise, 2.


Le client est "roi"
C'est une vérité qu'on a, dans les affaires, trop tendance à négliger aujourd'hui. Oubliant le passé, on ne songe pas assez à l'avenir.
Car c'est le client et le client seul qui est à la source de toute prospérité commerciale.
Le client, roi actuellement en exil provisoire, reviendra et demandera des comptes.
Il est heureusement des chefs d'entreprises qui, voyant les choses plus sainement, ne poursuivent qu'un but : continuer à satisfaire au maximum leurs clients.
Je me flatte d'être au nombre de ceux-là, mais je me heurte, hélas ! trop souvent à d'insurmontables difficultés d'approvisionnement.
Sachez cependant que je mets tout en œuvre pour répondre à vos besoins les plus essentiels !
OSCAR DESENFANS.
A "LA CAVE" le client est toujours roi !